

NOCHE DE NIEVE

Drama en un acto de ROBERTO BRACCO. Traducción adaptada por MARIO CATALDO MARCIAL y ENRIQUE DE ROSAS.

Estrenado en el Teatro BUENOS AIRES, por la Compañía RIVERA-DE ROSAS, el 17 de Febrero de 1922.

REPARTO

Salvador	Enrique De Rosas
Francisca	Matilde Rivera
Graciela	Milagros de la Vega

ACTO UNICO

Un chiribitil: desgarnecido pero no sucio. Una cama de dos plazas, con almohadas limpias y una cocha decente. Una mesa ordinaria. Un par de sillas. Un banquito. Una alacena. Uno que otro mueble indispensable. En medio del cuarto: un gran bracero, apagado. Un crucifijo pequeño en la cabecera de la cama. Nada más en las paredes. Igualmente sobre los pocos muebles. Debe sentirse la impresión del vacío y del frío. Una puerta sola de dos hojas, que da a un callejón apartado. En una de las dos hojas, hay una ventanita angostísima, por la cual ni siquiera puede pasar una cabeza. Tiene una reja de hierro, cual si fuese la ventanita de una cárcel, y un postigo de madera. La puerta y la ventanita están cerradas. Es de noche. El chiribitil se halla en la obscuridad más completa.

ESCENA I

GRACIELA, sola y Voces dentro

GRACIELA.—(Enuelta en un chal, duerme boca arriba sobre el lecho. En la obscuridad parece una muerta. Tras un corto silencio llega lentamente, de la cénide, el canto "A dispetto" de una comitiva de siniestros noctámbulos.)

UNA VOZ.—Estás durmiendo
y no sospechas que por ti velamos,
que los diez somos
que abandonaste y hoy por ti cantamos.

EL CORO.—Por tí cantamos.

GRACIELA.—(Despierta, yergue su torax, se estremece, y murmura:;) ¡Virgen María! (Silencio. Luego otra vez el canto, Escucha inmóvil.)

OTRA VOZ.—Te has olvidado
que cuando en otro callejón morabas,
atrevesábamos
y desde tu balcón tú nos llamabas.

EL CORO.— Tú nos llamabas.

UNO DE LOS NOCTAMBULOS.—(Levantando la voz para que le oigan, dice arrastrando las frases:;) Esta puerta no volverá a abrirse más.

GRACIELA.—(Bajo, cual si la persona que le habló estuviera cerca de ella.) ¡Ojalá mueran en presidio!